

# 溫德心德溫心承認通不行賣方交易物業

蓋因買方需將物業登記賣方則否

## 卑詩娼妓感染愛滋數目遠較統計為多

## 部份人士申請資格取消

## 移民部長提新法案

## 精簡甄審難民程序

之定義為準。  
△前經被拒絕給予難民身份之人士，  
機會獲得難民身份之人士，  
但該法案亦將部份人士之申請資格取消，  
△曾在另一國家獲得或有合理  
得處理而非以前之需等候經年，  
△由一個安全國家前來之人士  
所調「安全國家」，以內閣所下  
增，和我們增加接納移民的承擔，  
心，和我們增加接納移民的承擔，  
字精確，減少弊病。

保查，昨（五）日向國會提出一項新法案，旨在將申請難民身份之甄審程  
序，與卑詩省內各城市街道，  
病源感染之娼妓，遠較社會人士想像  
者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像

者為多。衆生官員，現正

到感染，卑詩愛滋病檢

驗診所統計，祇有

真正數目的很小的

是娼妓的。

利格（四）

期阻止該病廣泛傳

出警告稱，在卑

詩省內各城市街道，

病源感染之娼妓，遠較社會人士想像







失去價值

澳門五元紙幣年貯不通用。  
也是因為貯值關係？阻止腳  
運輸公司表示不宜另設機械監督機械。  
因為這對加價不方便。

歷來如此

上年度預算赤字擴盈餘。  
這是財政司的傳統。

女郎兒

方王



是父母給我的，我

這家都是你的，誰要你

這樣做，無疑是公一些。

我這七年来，爲了

你，我不妨坦白跟

你說，總算對不起你

和爸爸的養育

我聽了，不能不點頭同意，好說道：

「我知道，我知道

你的確是個好女兒

！」

我聽了，不能不點頭同意，好說道：





教場臨興，片拍台在寶寶馬  
• 照合師老的白對話通普說她

劉嘉玲早前曾透露  
影視奇趣錄  
她說，當時她和朱牧在拍攝《西施》時，朱牧與徐小明皆傳將要離婚，她便在片場上對朱牧說：「你和徐小明要離婚了，我會去告訴徐小明的。」朱牧聽後大笑，說：「你真會說大話！」

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

## 在台拍劇集時日長

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五



## 中華特價中心

德利

品質高  
味道美  
高級  
瑤柱麵  
可放湯  
可炒食

介紹期間  
每包特價 \$1.19

本週特價品精選：

古巴蝦 [71 UP] 1kg 每盒 \$9.99  
泰國香米 5kg 每袋 \$3.50

數量有限，售完即止

地址：片打東街一三五號  
片打東街二九九號  
奇化街二二七號  
烈治文第三路六二〇〇號

惺惺公司  
時新食品公司U-SAVE FOODS  
239 Keefer St., Vancouver  
Tel. 683-3263SUPER FRESH FOODS  
279 E. Pender St., Vancouver  
Tel. 685-3307

## 母親節酬賓大減價

排骨 每磅 \$2.29

豬潤 每磅 \$0.79

燒鴨

每隻 \$7.99  
每隻 \$7.99

數量有限，售完即止

## 衣料大平賣

各種名貴衣料。樣本衣料  
平過批發價錢。認真抵買  
勿失良機。減價日期：  
五月八日星期五上午八時  
至下午六時星期六上午八時  
至中午十二時。地點：

MARJORIE HAMILTON  
144 E. 7TH AVE,  
VANCOUVER, B.C.

## 王希賢芭蕾舞學院



暑期班招生 (6月29日至7月31日)

芭蕾舞：  
中國舞：(包括：古典舞、民族舞、民間舞)  
幼兒班、兒童班、成人班。  
每週二次 收費 \$70元  
本學院由富有豐富經驗的專業編導教師王希賢、  
李琪林教授。

地址：1774 E. HASTINGS ST., VAN. B.C.  
電話：254-9585  
6月27日 7:30 P.M. 在列治文 GATEWAY  
劇院演出。



 CAMBIE INTERIORS  
3280 Cambie Street, Vancouver, B.C. (甘比街16街)  
873-3888

金碧室內設計

家居添新姿 \* 金碧顯輝煌

新張期內  
特價優待

本公司謹定於五月三日 (星期日)  
隆重開幕，歡迎各界人士  
參觀指導。



金碧室內設計為你精心設計及訂製各款窗簾、窗紗、牀幔。並代理多種百葉簾、垂直簾、令你的家居美觀舒適，別具風格。



## 北京參茸行

## 特價貨品介紹

## 新到大批中國花菇

每磅由 \$16.00 起

## 500克甲級杭州白菊花

每包 \$2.25

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理  
免費解答一切有關中藥保健問題

地址：溫哥華片打東街89號 (中華文化中心對面)

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736

  
YUEN FONG CO. LTD.  
元豐公司

總店：片打東街 242-4號 683-6858-56  
列治文分店：甘比街第五路 278-4200

每週特價 MAY 2 - 15/87.

U.S. SWEET RICE "CAL-PACIFIC BRD."	THAILAND SWEET RICE	1 lb. "FOO YUEN LOONG" PRES. SLICER TURNIP
美國糯米	泰國糯米	富源隆冲菜片
5LBS. \$ 2.49 10LBS. \$ 4.79	0.32 EACH LB.	\$ 1.09
PEELED SPLIT MUG BEANS	THAILAND DRIED SHRIMP (200G)	SHELLED PEANUT
去衣綠豆	泰國中蝦米	有衣花生肉
0.49 EACH LB.	\$ 2.19/PKG.	0.69 EACH LB.
340G. "CLOUD MOUNTAIN" SZECHUAN PRES. VEGETABLE	"WAI CHUN" LYEWATTER	"RUANG TONG" 23 OZ FISH SAUCE
四川雲豐炸菜	華珍梔水	泰國金穗魚露
45¢	148ML. 0.68/EACH	95¢
	1 LB. 0.98/EACH	

用兵要精 用藥要正  
僑信參茸國藥行

溫哥華參茸藥材第一家

## 本期特別推薦

☆即食靚魚翅每磅	\$25.00
★一級鷄心紅棗每磅	\$3.00
★墨魚每磅	\$5.50
★細鱗正骨水 30cc 一罐	80¢
★陳李濟補腎丸 每盒	\$5.00

• 想買靚貨，請到僑信！  
要買正貨，一定要到僑信！

總行 李鶴僑中醫師  
禮聘 黃欣賢中醫師 免費解答中藥調理健康問題

地址：總行：溫哥華 片打東街 141 號 電話：682-2621  
分行： 奇化街 261 號 電話：669-1834

## 程工 LEP 的目瞻世舉

俊培 李

在世界聞名的美麗城市市內瓦的西北角，有一所專門從事高能物理科學研究的機構，它就是歐洲十二個國家聯合組織起來的西歐核子研究中心。這裏擁有世界上先進的高能物理實驗裝置，雲集着數千名來自世界各國的物理學家和工程師，進行着探索物質內部奧秘的科學研究。

一九八三年九月，全世界

一項跨國工程

和瑞士

和法國

瑞士總

統與貝爾出席

了隆重

的開幕典禮。

自古以來，人類一直在探

索着物質的結構，在過去幾

百年中，已經取得了可喜的

進步。現在，人們已經知道，

儘管世界上的一

物質類似如烟海，但是它們

都是由質子、

中子、電子等基本粒子所構成。

由於基本粒子

非常微小，人們無法用肉眼觀察到，研究

它們的行為必須借助於特殊的工具——粒子

加速器。粒子加速器

們對物質結構的認識

將會更加深入一個層次。

達四五〇〇億電子伏

的電子的能量，達到一億

的電子伏以上。

被稱為

二十世紀重大科技成

就之一的鎳環W-1粒

子，是在對抗電子能量高

的超級質子同步加速

器上產生出來的。隨

着加速器的能量不斷

提高，加速器的規模

也越來越龐大。人們為了

減小加速器的尺寸，

但又可提高加速器的

能量(就行了)但要取

得一個電子伏的能量(一

對象，通過對相互作

用情況的探測和分析

，從而推知它們的結

構、性質和特點。

帶一個電子伏的微

電子子通過逆變器

，並宣傳「男女合演」，

這才使它們作

為「炮彈」去轟擊研究

的電子子，只需消耗一

個電子伏的能量(一

對號，而對撞機則

是供兩束相反方向運

行的粒子束對頭

撞，一般加速器都

是以高速運動的粒子

靜止的質子靶上的效

果。

「對號，而對撞機則

是供兩束相反方向運

行的粒子束對頭

撞，一般加速器都

是以高速運動的粒子

# 唐人街BB地產公司

139 C Keefer St  
Van. B.C.

經理

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG  
Pager 438-2333#7011CHRIS CHUNG  
鍾植垣  
Pager 645-6655WAYNE CHAN  
陳英偉  
Pager 645-4523JENNY SOO  
蘇雪敏  
Pager 645-6918

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

688-7888

JOE TOURCOTTE  
陶祖國  
Pager 680-6022STEVE WONG  
黃光耀  
Pager 645-3232VOY WONG  
黃會瑩  
Pager 645-5363

11個鋪位購物商場

▲ 3378 E. 45TH AVE. VAN. 46年  
• \$129,000. 上2房下2房。  
50x109 黃光耀 645-3232

▲ 3519 WELLINGTON VAN. 33x115  
上3房下1房。全新裝修  
\$121,000. 黃光耀 645-5368

▲ 41-45 W.PENDER ST.  
商業樓4層約三萬尺。現  
月入\$3,700樓上三層空置  
\$880,000. 梁寶琴 688-7888

▲ 5078 MAIN ST. VAN. 33x112  
樓上三房。楼下二房。1年  
新。窗簾及爐頭櫃共四件  
黃會瑩。黃光耀 688-7888

▲ 1934 TRIUMPH 全翻新  
月收近四千元。  
開價\$353,000  
有17萬按揭。  
梁寶琴 688-7888

▲ 5125 Ewart St. BBY. 55x121  
三睡房及土庫。黃會瑩。  
黃光耀 688-7888

▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR.  
9年新商業樓。四個零售  
位。另戲院。二樓寫字樓。  
另 99 個地下停車位全租出  
約 \$300,000. TRIPLE NET 年  
收入。開價\$3800,000.  
梁寶琴 688-7888

▲ 12年新有三鋪位。地  
78x200 • 17個單位。  
位 SURREY 商業中心。  
業主急賣。開價\$38萬餘  
梁寶琴 688-7888

▲ 1929 PRAIRIE AVE. PORT  
COQUITLAM 13年 • 33x122  
上3下2 \$99,900  
黃光耀 645-3232

▲ 城市屋 #105 621 E. 6TH AVE.  
\$62,900 #320-830 E. 7TH AVE.  
\$43,900 鍾植垣 PAGE 645-6655

▲ NUFFY'S DONUT 京士威 EMONDSON  
地點好。設備價值超過  
\$80,000 開價 \$89,000  
鍾植垣 PAGER 645-6655

▲ 位於繁忙 1248 ROBSON 街零售商  
店。租平。費用小。收入好。  
價 \$28,000 黃光耀 645-3232

▲ 5754 CAMBIE ST VAN. 廉價  
營業加坡及台灣。45 座位。  
好入息。價 \$65,000  
黃光耀 645-3232

▲ 唐人街餐館 \$138,000  
1,700 SQ.FT  
60位有 BAR&WINE 牌  
設備齊全。生意每月三萬  
元多。東主離國平賣。  
鍾植垣 645-6655

▲ #406-1045 BURNABY  
一睡房 850 方尺。  
\$99,000 謝祖國  
680-6022

▲ 1859 PRESTWICK DR. VAN.  
59x135 \$158,000.  
共四睡房及泳池。黃會瑩  
688-7888

▲ 商業樓宇 122-126 W. HASTINGS  
75x120 淨月入 6,800 固定  
住客。梁寶琴 688-7888  
陳英偉。黃會瑩

▲ #308-444 E. 6TH  
兩睡房。標文。\$88,000.  
黃會瑩 688-7888

▲ 3085 CHARLES ST. 50x129  
上三房下兩房  
梁寶琴 688-7888

## 金冠中心 首創



630-648 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

213 E. GEORGIA STREET VANCOUVER B.C.

已有數單位賣出  
OPEN HOUSE 星期一至星期日  
上午十一時至下午三時  
出售或出租請電：688-7888



公用停車場直達每一單位

▲ 7212 E. HASTINGS BBY. 50x120  
樓上三房。樓下一房 \$179,000  
黃光耀 645-3232

▲ 1850 E. 49TH AVE. 37年 42x115  
上二房下二房 \$118,000  
黃光耀 645-3232

▲ 8650 SELKIRK ST VAN. 28年 66x166  
21組 APARTMENT \$950,000  
黃光耀 645-3232

▲ 1204 VICTORIA DR. VAN. 翻新  
60x95 五組收入 \$26,000  
\$245,000 鍾植垣 645-6655

▲ 5151 SLOCAN ST.  
地大 50x176.75 上二房下二房  
\$138,000 鍾植垣 645-6655

### 酒樓出售

▲ 酒樓出售。唐人街筵開百席。  
• 有電梯。裝修豪華。  
設備齊全。業主急賣。開  
價 \$100,000. 梁寶琴  
688-7888

▲ 商業樓宇 122-126 W. HASTINGS  
75x120 淨月入 6,800 固定  
住客。梁寶琴 688-7888  
陳英偉。黃會瑩

▲ 5064 KILLARNEY VAN. 33x98  
上二房下二房。\$99,000.  
黃會瑩 645-5368

▲ 2056 TURNER VAN 37年。  
40x113 上4中1下1  
\$149,000 黃光耀 645-3232

▲ 2056 TURNER VAN 37年。  
40x113 上4中1下1  
\$149,000 黃光耀 645-3232

▲ 4945-4947 UNION ST. BLG. BYRS  
84x122 雙屋上6房下4房  
\$358,000 黃光耀 645-3232

▲ 20 WEST 20TH AVE. 三組  
DUPLIC \$240,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 4914 SPENCER VAN. 33x106  
上二房下二房。純木地。  
\$109,000. 黃光耀 645-3232  
黃會瑩 645-5368

▲ 335 E. 26TH AVE. VAN. 25x117  
樓上三房樓下二房 \$95,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 2056 TURNER VAN 37年。  
40x113 上4中1下1  
\$149,000 黃光耀 645-3232

▲ 4945-4947 UNION ST. BLG. BYRS  
84x122 雙屋上6房下4房  
\$358,000 黃光耀 645-3232

▲ 20 WEST 20TH AVE. 三組  
DUPLIC \$240,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 637 UNION 唐人街二房一  
廳 \$85,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 7522 MARY ST. BBY 地 50x  
130x106 兩層。五睡房  
\$145,000 謝祖國 680-6022

▲ 2056 TURNER VAN 37年。  
40x113 上4中1下1  
\$149,000 黃光耀 645-3232

▲ 4945-4947 UNION ST. BLG. BYRS  
84x122 雙屋上6房下4房  
\$358,000 黃光耀 645-3232

▲ 20 WEST 20TH AVE. 三組  
DUPLIC \$240,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 二埠果菜店東主身體不  
適急讓。生意平穩。地  
點旺。生財器具新。有  
意請電蘇雪敏 688-7888  
88 •

▲ #18-#115 W. 10TH AVE. VAN.  
5年城市屋上二房二層 \$121,000.  
黃光耀 645-3232

▲ 2056 TURNER VAN 37年。  
40x113 上4中1下1  
\$149,000 黃光耀 645-3232

▲ 4945-4947 UNION ST. BLG. BYRS  
84x122 雙屋上6房下4房  
\$358,000 黃光耀 645-3232

▲ 20 WEST 20TH AVE. 三組  
DUPLIC \$240,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 811 LILLIET ST. VAN. 40x  
31.23x110 上二房下二房 \$89,900  
梁寶琴 688-7888

▲ #18-#115 W. 10TH AVE. VAN.  
5年城市屋上二房二層 \$121,000.  
黃光耀 645-3232

▲ 2056 TURNER VAN 37年。  
40x113 上4中1下1  
\$149,000 黃光耀 645-3232

▲ 4945-4947 UNION ST. BLG. BYRS  
84x122 雙屋上6房下4房  
\$358,000 黃光耀 645-3232

▲ 20 WEST 20TH AVE. 三組  
DUPLIC \$240,000  
蘇雪敏 688-7888

**NORTHRIDGE GROUP**

**恒生實業有限公司**

6417 FRASER STREET, VAN, B.C. V5W3A6 公司 : 327-1111

**涂念官** DAVID TO 327-1111 住宅: 327-7004 傳呼機 645-8926

**王震漢** THOMAS C. WONG 住家: 298-2961

**ROBERT KU** 精通國、粵、上海話 住宅。投資。商業。實業。 PAUL YU 余炳權

住宅: 430-8178 傳呼機: 645-3581 住宅: 291-7260 傳呼機: 667-2656

**商業生意**

**柏文城市屋**

本拿備翻新單層舖 • 35x100 地  
有批約。好過買屋收租勿失良機。

十組柏文 I 鄰近METROTOWN商場。年收  
約四萬。管理簡單。價四十一萬。  
柏文地一列治文市心舊屋多間可申請  
建城市屋。價十五萬五起。  
柏文七組 - \$280,000  
雲東五街近雷打梳約23年新。  
54x122 地。另有寫字間。

高吉林 85 座位老字號唐番餐館。有停  
車場。百位會議廳。價十一萬。  
百座位豪華西餐扒屋。落座二埠旺街  
鄰近在興建中快車站。降價七萬九。  
本拿備造西餅店兼營茶餐廳。價六萬。

四月新盤

西百老匯 70 位餐館。日營約五百價五萬。  
本拿比唐番餐館生意連實業十六萬。  
市中心兩鋪四柏文商業樓 27 萬有商量。  
果舖連三房實業。生意及貨。位於大  
街。十五萬五。  
46 街夾彌街街角。卅餘年三房出租屋  
孖屋地。只售七萬七。  
現金收購舊屋及吉地。  
FRASER ST. 樓上三房客飯廳。樓下全部  
完成兩房 33 年新。地 47x158。只售十  
一萬九。

歡迎委託各類生意或物業海外發售。  
本拿比十年新兩房城市屋。環境優美  
保養一流。有蓋車位交通便利。廉售  
七萬八千七。機不可失。

東西區、素里埠、二埠。收租自住。  
增及兩睡房上層。只售十萬餘。  
全新屋五睡房。紅瓦頂。熱水暖氣。  
急售 347 E. 49 街。地 33x127。兩睡房正  
街。叫價十八萬餘。

實業投資

雲西區商業樓 79x122。業主保證投資利  
潤不下於 8%。租金十一萬餘。  
一組 12 單位城市屋加商業鋪樓。西區  
毛利潤高於 9%。  
本拿比 86x13 地。合法孖屋。可分地  
現有五房舊樓。收租七百。屋主急賣。  
叫價十一萬四千。  
素里埠 104 AVE, 83x166 商業地。可作服  
務。零售及寫字樓。另可加建鋪物。屋  
在。價六萬二千。可還價。

**蘇先生 (CLIFF TO)**  
421-3430  
中文傳呼機 667-0800 (24小時)  
房屋商業免費估價 最新靚屋  
每日新盤歡迎電詢 機不可失



▲ 商業樓正層二舖面樓上三  
房住宅單位 蘭菲夫百老匯  
廿萬餘。



▲ 雲東好區近學校公園及巴士  
44x120 地 十二萬餘。



時順實業 SEASONS REALTY LTD. 435-8893

**Canada Trust Realtor**   
6740 NO.3 ROAD, RICHMOND B.C.  
**ANNETTE LOUIE 雷太**  
公司: 273-3161 住家: 277-7375  
廿四小時. 忠誠為您服務 通粵英語



△ 三睡房位於新區. 兩火  
爐. 大廚房. 樟木廚櫃  
• 家庭房. 兩個半浴室  
\$160's



△ 豪華獨立三睡房城市屋  
高尚地區. 火爐. 遊戲  
室. 三浴室. 兩車位.  
熱水暖氣 \$145,000.



△ 大型餐館. 有酒牌. 一  
流舞池. 位於 B.C. 省 OSOYOOS  
埠. 旅遊勝地. 暖大錢. 堅  
固樓宇. 有冷氣. 包括一切  
生財器具. \$250,000.





免費估價 · 忠誠服務

百勝地產公司

張淳明  
MICHAEL CHANG B.Comm., R.I.B.C.

公司 438-8811  
住家 263-4721  
傳呼 687-7711-7428 (24 小時)



屋主急賣



▲東區31年瓦屋近菲沙夾MARINE DR. 正層兩大睡房。約九百餘呎。土庫完成。有兩房廁廁齊。售十萬零二千九。



屋主急賣

▲東區10年新脫屋。近域多利及18街。正層二房。有飯廳。土庫完成房廁齊。售十一萬八千九。



屋主急賣

▲東區7年新脫屋。近RUPERT 夾KINGSWAY 正層三房二廁。土庫完成。房廁齊。雙車房。售十五萬九千九。



屋主急賣

▲東區40年翻新平房屋。近域夾26街。六百餘呎。月租三百九十五。售六萬一千九。



月租 \$1,100

△東區全翻新屋。近域夾27街。正層三房。一千三百餘呎。有土庫33x129近纏夾28街。售十一萬八千。



新盤

△東區兩層石米屋。近乃磨正層兩房八百餘尺。土庫部份完成。有兩房一廳有車房及壁爐33x110。售九萬七千九。



近香檳商場

△東區18年脫屋。近乃磨夾54街。正層三房兩廁。1280呎。土庫完成有二房。房廁齊。有雙車房及二壁爐。售十五萬四千九。

**馬國輝** 公司: 327-1111  
住家: 261-1585  
中文呼機: 667-0961

▲東區47街近彌街樓上四房樓下兩房。廚廁齊已租出。全部翻新。西人屋主。十三萬九千。

▲東區魯拔街近27街。樓上四房一千四百多呎。樓下三房廚廁齊 40x122。價十二萬五千。

▲列治文區工業地 66x122 呎十萬九千。

▲B C 省埠仔企連那餐館有酒牌停車場百多坐位。生意廿五萬元。

▲東區46街近魯拔街新屋一間。紅瓦屋頂。熱水暖氣。土庫完成。二十一萬元。

▲東區30街近菲沙街。樓上三房兩廁。樓下兩廚廁齊。十一萬九千。

▲東區 ROSS 街近37街。樓上三房。樓下兩房 11 萬九。

▲西區62街近 CHURCHILL 學校。21年屋 33x122 樓上三房。樓下兩房。十七萬五千。

▲東區16街近乃街合法雙屋 46x122。樓上兩房可加一房。樓下兩房。廚廁齊分開。電錶價十三萬九千。

**VENUS FUNG 馮冰** 公司: 327-1111  
住家: 461-3183  
24小時 PAGER 735-1988



▲近唐人埠16年新柏文十一組年入四萬多。價 \$369,000。



▲豪華新屋瓦頂水暖氣二十六百尺六房四廁家庭房 33x132 近京士威



▲翻新屋域多利央二街 33x122 四房兩廁 廚 \$109,900

**陳挽明** 高音電話  
RES: 438-5594  
PAGER: 680-5088  
公司: 327-1111

DAVID CHAN

陳挽明

住宅: 879-3296  
公司: 327-1111

**李經緯** FRANK LEE



房 屋

▲近京士威。廿多年40地。千一尺。三房。新土庫兩廳房廁。屋規一流。十三萬餘可買。

△兩房大柏文。二樓。角位。走馬騎樓。十分鐘巴士到唐人埠。六萬左右。

列治文

△腰形游泳池。四房年半新。複式二千多尺。漬水浴池。一流地毡燈式。交通便利。17萬餘。

△近NO.2RD九年三房。兩層。上層近千二尺。兩廁。十二萬餘。

生意

△西餐館二埠心。大旺。百五位有酒牌。價七萬。

△般那比炸鷄店。位於購物中心。批好。生意不俗。價九萬餘。

**JIM LEE BA RIBC**

住宅: 298-8988  
傳呼機: 645-9085  
公司: 327-1111

**BEN LEE 李建興**

公司: 327-1111 住家: 876-3175  
直接傳呼機: 667-3202

▲ 大平貴! 兩大睡房相文。新地毡。只叫價五萬五千九勿失良機。

▲ 埃仔唐番餐館或連寶索出賣。餐館有九十座位。有深淡酒牌。樓上有二睡房單位。生意叫價八萬餘。資業十餘萬。業主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲ 6085 KATHLEEN AVE., 本那比。三睡房三層大屋。有租收。相文地。有起高樓機會。叫價九萬餘。

▲ 1334 GRAVELEY, 雲東區。地大 33x122。相文地。有入息及起相文機會。

▲ 1340 GRAVELEY, 雲東區。33x122 樓上下分租。每月共租 \$ 770。有風景及前途。

▲ 近華埠入息屋。返學及搭車非常方便。叫價八萬餘。

▲ 有買客多名高價購買舊屋或建屋地。

▲ AUTO ELECTRIC 生意。業主因病急賣。年賺四萬餘。請試還價。

▲ 炸魚漢堡飽。生財器具出賣。叫價一萬五千。

▲ C B C 工作租平有前途叫價三萬餘。

▲ 雲東菜鋪。免頂手費。地點旺。租平。只需點存貨。良機勿失。請盡快！

▲ 41年新淨石屎屋。地 43 尺。三房二浴室。保養一流。近 PARKER 街乃磨。



**ALEX YUEN** B.Sc.

中文直接傳呼 667-0933

留電話印廣

(住宅) 254-7333

▲數間新屋即將完成。乃街東50  
格蘭街夾蘭菲及乃唐。地位好歡迎以  
售屋相換。

▲七年新溫哥華特色屋。開價16萬。  
廿餘年三睡房屋。硬木地台。完成土  
庫。十二萬九千。

▲近乃街兩房屋。完成土庫。11萬餘。  
東33街近城多利兩房土庫屋九萬九。  
42年兩房屋。完成土庫及土庫完成九萬  
標準地。十塊九。

▲東區建築吉地一幅。七萬八。  
雜貨果仔鋪生意連實業。兩層樓。  
有兩房一廳。十九萬餘。

果仔鋪兼營熟肉及649。四萬九。  
東27街內房土庫屋。九萬五。



**PETER SO**

住宅: 879-1845  
公司: 434-1431  
傳呼: 667-3926

▲近唐人街商業磚樓。樓上12組出租。樓下  
餐館。每年入息二萬九千多。價24萬8千。

▲兩房半屋地區。租五百。七萬二千八。  
▲樓上三房樓下二房。各可出租。每24街八萬四千八。  
▲40年石屎屋。樓上樓下各二房。乃磨夾威廉街11萬餘。  
▲樓上三房有土庫33x155蘭菲夾片打。價十一萬餘。

△八年新。三房屋。近京士威。價十二萬八。  
△士多鋪樓上四房、樓下鋪位。價二萬四千八。  
△樓上二組柏文。樓下二鋪位。域多利41街。價廿八萬九。  
△地舖商業地皮5000呎大呎。每呎15000元。





VANCOUVER EAST OFFICE  
2768 KINGSWAY  
437-5571

ROYAL LePAGE

△柏文地可興建12單位  
每戶有風景・連地基  
圖則29萬9千・

MARION MAN  
鄭萬方英

BUS. [604] 251-4100  
RES. [604] 421-3276

利登閣

全新雲東區二十七組高級設計柏文・現已全部  
完工・隨時可入伙・內部裝修材料一派・每戶包  
含頭・地盤・打碎機・洗碗機・洗乾衣機・地  
電插頭及水喉・安全地底停車場及儲物室・交通  
方便十分鐘到唐人街・單位由\$41,900至\$68,900・  
平通溫哥華・投資自用皆宜・現已售出半・欲  
購從速・

開放時間: 星期六・日・由一時至六時  
星期二至五由三時至六時  
其他詳情請電 421-3276 & 251-4100  
鄭萬方英



雲西款式...雲東價錢!!  
超過  
60%  
FRASERVIEW 路, 東哥士大屋  
一層名師設計, 樓上四房  
及家庭房, 建于自備二房  
一臘及大 WHIRLPOOL 優美  
地盤, 好風景, 地大50X  
129, 合3900方呎, 叫價二  
十萬, 請快, 勿失良機



新盤城多利街夾東22  
街, 樓上四睡房, 適  
合大家庭, 交通方便  
近學校・單邊地・最  
抵買叫價

FRASERVIEW 路, 東哥士大屋  
一層名師設計, 樓上四房  
及家庭房, 建于自備二房  
一臘及大 WHIRLPOOL 優美  
地盤, 好風景, 地大50X  
129, 合3900方呎, 叫價二  
十萬, 請快, 勿失良機

職員懂: 英文、國語及粵語、上海  
台山、客家、潮洲、福建等方言  
本公司可為賣主免費電腦估價  
為買主給予低息貸款或為現金賣主

VANCOUVER EAST OFFICE  
# 205-1651 COMMERCIAL  
251-4100

公司 (604) 437-5571  
住家 (604) 876-6513

SHARON  
LUM

林麗儀

DELICATESSEN

</





**Maxim's 美心餅店**  
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.  
V6A 1X6 CANADA  
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

請嘗試

新出品 炸筍絲鷄角

士多啤梨蛋糕  
與衆不同

各式產品全部不含防腐劑

請用美心華麗餅券  
歡迎社團預定茶會

**總統旅行社**

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada  
喜士定西街一六號地下，活活百貨公司對面

**機票總匯** 代理加航、國泰、日航、聯合韓航及華航等各種廉價機票前往港、台及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊

●三藩市 來回215元起 ●羅省 來回249元起  
●夏威夷 來回359元起 ●賭城 來回199元起  
●邁阿密 來回328元起 ●紐約 來回328元起  
●多倫多 來回299元起 ●倫敦 來回619元起

特別介紹 87年旅遊精選、華人領隊

★狄斯尼樂園飛機團269元起  
★W. EDMONTON MALL 飛機團159元起  
★韓國漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出發  
★超值中國旅行團十三日1988元起溫哥華出發。  
★域多利一日遊，西雅圖一日遊逢週末出發

(604)684-4151



**明和公司**

**MING WO COOKWARE**

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品

**樣樣齊備 歡迎參觀選購**  
**各款餐館貨品現金採購特價優待**  
(特價品除外)

**MaxKing**

**美景食屋**

BAKERY & RESTAURANT LTD.  
277 E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

TEL: (604) 684-2178

各式西餅  
熱辣蛋撻  
結婚禮餅  
生日蛋糕  
各式中餅  
無任歡迎  
各式西餅  
熱辣蛋撻  
結婚禮餅  
生日蛋糕  
各式中餅  
無任歡迎  
各式西餅  
熱辣蛋撻  
結婚禮餅  
生日蛋糕  
各式中餅  
無任歡迎

由五月份開始延長營業時間  
由上午七時至晚上八時。

電話: 874-1960

I.C.B.C.  
CLAIMS  
免費車借用

星期一至星期六營業

9:00 am - 6:30 pm  
• We specializing in imported cars  
• Conditionally guaranteed  
• Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.  
GUN LU

**國際車身修理公司**

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

★車架翻新、車身改裝  
★用料上乘、快捷妥當  
★手工精巧、歡迎比較  
專人代閣下辦理 I.C.B.C.  
手續。



雲高華華埠總公司  
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER, B.C.

本地精裝 **頂好冷凍點心** ☺

小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、  
燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、  
牛什、脆藏花、春卷、芝蔴湯丸、  
銀絲卷、豆沙包、花捲。

各大商店及商場均有售  
**頂好食品有限公司**

DING HAU FOOD'S CO. LTD.  
TEL: (604) 278-1554  
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

**嘉麗美容中心**

Viva Kalai Beauty Centre & Hair Design

3286 CAMBIE ST. (at 17th AVE.) VANCOUVER, B.C.  
( 875-6300 ( 875-6366

何嘉麗 (Amy Ho)  
喬遷新址氣象一新  
酬謝貴客八折優待  
(延長至五月底止)

髮型設計部  
染髮 剪髮 電髮

面部皮膚護理

按摩、漂白及清除黑頭、酒米、粉刺、暗瘡、  
黑眼圈，眼肚去皺，無痛除痣墨、雀斑、黑斑  
特效美容減肥，鹽波扎帶，按摩，蜜蠟脫毛。

法國熱能倒膜，頸部護理  
紋眉，紋上下眼線，電眼睫毛及化粧班  
指壓按摩，精打耳孔

代理法國 THALGO, SOTHYS, ELLA BACHE,  
MARBERT 高級化粧品。

營業時間：星期一、二、三上午九時半至下午六時  
星期四、五上午九時半至下午八時  
星期六上午九時半至下午五時

**水晶眼鏡公司**

CRYSTAL OPTICAL INC.

1120 Davie St., Van, B.C.

電話: 681-1112

**新張大減價**

歡迎光臨選購

代售名牌

眼鏡鏡框

代客驗眼

專人精配

隱形眼鏡



**八達汽車修理中心**

**車身修理**

★車科 ICBC 工作  
★車架拉正，鋸接  
★補油或全車噴油  
★免費車借用

**引擎修理**

★新舊款美、日、歐洲車  
★TUNE UP、換油  
★換掣皮、換車胎  
★大修機頭

**皮墊修理**

★修補椅墊、錄板座  
★車頂、車門內皮

**水箱修理**

★清理及修補水箱



251-9119

**HAWKS AUTO SERVICE LTD.**

794 POWELL ST. 抛路街 794號

**實力車身修理**

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN, B.C.

電話: 254-9111 254-3718

有經驗專人代辦  
I.C.B.C.手續及  
有免費車借用。

實力車身修理公司  
採用歐美最佳材料  
自新張以來因嚴格  
由一流專科技術師於  
焗油房內處理，故  
能保證質量及工作  
妥當。

歡迎比較  
價錢實惠  
絕不取巧  
手工最好  
材料最優  
車身修理  
工作妥當  
保證：

**I.C.B.C. CLAIMS**

**一切大小車身修理**

**快捷** 車身修理

辦理一切 ICBC 手續  
免費汽車借用

質量高  
材料靚  
服務好

**FAST'A' Auto Body** 喜士定東街 356號  
356 EAST HASTINGS ST.  
VANCOUVER, B.C.  
688-8788









北京中國旅行總社委託主辦  
華安旅遊服務社  
1987年中國旅遊紀念

出發日期	遊覽城市	旅程費用
6月10日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、合肥、北京、廣州	22天 \$2795
7月4日	香港、廣州、北京、無錫、南京、蘇州、上海、杭州、黃山、桂林、廣州	26天 \$2995
7月15日	香港、廣州、桂林、杭州(黃山)、蘇州、上海、西安、北京、廣州	24天 \$2695
7月21日	香港、廣州、大連、鞍山、沈陽(包撫順)、吉林、長春、哈爾濱、北京、上海	21天 \$2695
8月3日	香港、廣州、沈陽、大連、鞍、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	24天 \$2750
8月13日	香港、廣州、桂林、北京、南、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	20天 \$2795
8月17日	香港、廣州、西安、蘭州、烏魯木齊、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	27天 \$3195
9月7日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、濟南、烟台、青島、北京、廣州	27天 \$3100
9月14日	香港、廣州、西安、成都、拉薩、成都、重慶、宜昌(包三峽)、武漢、廣州	22天 \$3295
9月29日	香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶(包三峽)、武漢、廣州	20天 \$3350
10月9日	香港、廣州、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶、武漢(包三峽)、廣州	23天 \$2695
10月16日	香港、廣州、桂林、廈門、福州、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京、廣州	25天 \$2975

參加者獲贈中國旅遊畫報一本，有我咁平，冇我咁靚，歡迎比較！  
兩人以上加贈兩用行李架/車架一組。  
簡單備索或電話查詢  
Van-China Travel Service Inc.  
223 Keefer St. Vancouver, B.C. V6A 1X6 (604) 681-8531

## 高層石屎大廈



ANOLA PLACE HI-RISE

2041 BELLWOOD AVENUE, BURNABY,  
(LOUGHED HIGHWAY 布倫活路) 購物商場以東三街位)

\*一睡房單位 \$63,900-\$69,900  
\*一睡房連書房單位 \$73,500-\$82,500  
\*二睡房單位 \$79,900-\$89,900

**特惠優待：**短期內，業主將會代買客繳付 1% 的地產物業稅。

現每天開放，歡迎參觀！  
Sussex Realty JOHN MCKILLIGAN 984-9714

SUSSEX GROUP-JOHN MCKILLIGAN REALTY LTD.

## 德士古令產破請申古士德

野村

在美國大企業中排名第八，在美國石油公司中名列第三的德士古，四月十二日突然向德州法院申請破產保護令。此事在美國企業界和金融界引起震動，也使世界石油業矚目。德士古石油公司申請破產令，是由於它與賓塞石油公司打官司，據說達十七個月，終於敗訴，德州法院裁定德士古公司要賠償給賓塞公司一百零五億三千萬美元的損失，同時，供應商要求德士古以現金支付款項，而銀行又停止貸款。

這宗石油官司的過程是這樣的：一九八一年初，吉斯公司因財政問題準備將產權出售，德士古表示有意收購，賓塞公司搶先一步，以五十三億美元購下吉斯公司百分之四十三控股權及十億桶原油，雙方簽了備忘錄。對德士古，賓塞公司並無不快，吉斯公司卻因為兩天後出價一百零一億美元收購吉斯公司，從而破壞了賓塞與吉斯之間的初步交易。賓塞公司乃向法院提出控訴，一場石油官司由此而起。一九八五年十一月，德州法院裁定德士古非阻撓賓塞與吉帶的合併計劃，必須賠償賓塞一百二十億美元的損失。經過討價還價，德士古總裁金尼爾聲稱，最多只能賠償二十億美元，而賓塞堅持要求原來的賠償額，包括：七十五億三千萬美元作為賠償，賓塞未能收購吉斯，其一百二十億。雙方同意賠款，連同走極端，最後，德士古申請破產，使賓塞得不到原定賠償額。

根據美國聯邦破產法案第一章規定，德士古附屬機構仍可照常營業，因此，德士古的子公司不會受到破產令的影響。而子公司的收益，佔整個德士古集團三百二十六億美元的百分之九十七；物業、廠房及設備佔百分之七十九。申請破產後，德士古公司將暫停償還部份債務。

賓塞石油公司的律師認為應該上訴，對德士古公司申請破產，因為德士古申請破產保護令後，不但可以凍結所有應該承擔的義務，同時又能夠繼續提出上訴。

這宗案件之所以引起震動，是近年來國際石油價格一跌再跌，美國的石油企業已受到重大打擊，石油業的開工率不到百分之七十五。德士古石油公司是德州最大企業，州內有二萬三千家小型廠商依賴德士古而生存。

石油業人士擔心，如果德士古、賓塞公司仍然得不到解決，將受損害。因此，美國朝野，也注意這宗官司的影響。

## 爲你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相  
各兩張 \$9.95  
送回相底

## 一小時有取

沖晒時  
多晒一套  
送5" x 7" 一張

溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 冲晒時

多晒一套  
送5" x 7" 一張

溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

## 金寶貝

一小時  
冲印

凡冲晒菲林  
溫哥華  
唐人街  
NOVA SCOTIA BANK 隔壁  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

# 徐悲鴻夫人親臨主持開幕 將在域多利舉行

的徐悲鴻遺作展，將於本月八日（星期五）下午八時半在域多利埠一〇四〇 MOSS ST. 省立域多利藝術館舉行揭幕禮。屆時將由遠道而來的北京徐悲鴻紀念館館長徐悲鴻夫人（廖靜文女士）親自主持揭幕儀式。徐悲鴻被世人譽為中國近代最偉大的畫家。中外人士愛好他的作品者，不勝枚舉。這次展出將會吸引大量的觀眾。這次展覽將展出徐悲鴻真迹六十幅，全部均由北京徐悲鴻紀念館借出。展覽為期兩個月。其後將轉移到多倫多展出。

（溫哥華訊）最成功的撲滅罪行

捷雲埠警局一九八

六年撲滅罪行組年

功，實由於新聞傳媒

報統計，大雲

埠施行撲滅罪行

兩年後至今，市

民協助致力撲滅罪

宗，仍不斷增加，

於市民電話報案供

破案廿三宗，

大雲埠撲滅罪

行組自一九八五年

一月起開始施行，

隨即成為北美洲

猶太人社區已願意

（溫哥華訊）

